

Zeitschrift:	Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber:	Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band:	16 (1940-1941)
Heft:	50
Artikel:	La parola del Generale
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-713168

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La parola del GENERALE

Dopo aver ricordato le vicende storiche della Confederazione, il Generale ha così sintetizzato alle feste del 1º agosto i doveri attuali del popolo e dell'esercito:

«Un paese, un popolo, un esercito.

Lo sguardo verso il passato deve indicarci la via da seguire: quella che garantirà al paese un avvenire degno del passato.

La nostra volontà di resistere è fuori di discussione. Ciò significa: **Svizzeri innanzi tutto**, fermamente decisi a salvaguardare la libertà. Una nazione non è degna dell'indipendenza se non è decisa a difendersi.

Compire il proprio dovere e rimettersi a Dio.

Marciare in avanti diritto. E' il comando militare: «in avanti: marsch!». Chi marcia non teme nulla.

E' il vecchio motto: «Onore e fedeltà!». Onore individuale, onore collettivo, fedeltà alle tradizioni.

Dovere e motto che permettono a una

razza di durare e di crescere. Tradendoli, declina.

L'esercito vigila dal 1 settembre 1939. Da un punto all'altro del territorio le forze armate sono pronte. Non sono dirette contro nessuno; l'unico loro scopo è la difesa della integrità del nostro suolo.

Fra un mese saremo al termine del secondo anno di servizio militare attivo. Durante le settimane che i nostri soldati trascorrono nel duro lavoro del servizio militare, essi sono preoccupati della propria casa, delle esigenze del mestiere e dell'angosciosa disoccupazione.

Ma hanno coscienza della loro missione presente e compiono il loro dovere con disinteresse e fiera. Hanno capito che servire il paese vuol dire mettere l'interesse nazionale al di sopra di qualsiasi considerazione personale.

Mi preme rendere anche un omaggio alla donna svizzera. Mai si saprà appieno lo sforzo enorme della donna, in questi anni difficili, nei campi e nelle città, senza

dimenticare quelle che lavorano nei servizi dell'esercito.

A lei va tutta la nostra riconoscenza.

E voglio dire anche la mia fede nella gioventù del paese. In folla ha pellegrinato sui luoghi storici. Il suo patriottismo ha già salvato il praticello del Rütli e la Via Cava. Essa saprà render bella e forte la Svizzera di domani!

Un paese, un popolo, un esercito!

In questo anno solenne, la patria si raccolgono! Terra delle due croci, la bianca e la rossa, la nostra Svizzera ha la coscienza di meritare il suo piccolo posto nell'Europa di domani.

Certo, oggi come 650 anni fa, i tempi sono duri.

Malgrado ciò, noi abbiamo fiducia perché **con l'aiuto dell'Onnipotente:**

la Svizzera fu costruita sulla roccia; nel corso dei secoli, resistette a ogni assalto; e così lo sarà nell'avvenire. **se lo vogliamo!**

Per finire

In occasione della serada da cumpagnia

(Businata del Sgt. Schober)

Adess a passum ai veri soldat,
chi che a ciappa su chi bei lavat.
Andando dre l'ordin a ghe i softuficiai,
format da serpent e da caporai.
Quel che stásia al ghe minga chi
a l'è specialista per ciappa gri-gri.
E portai su in camerella
di camerata con su la stella
per fagh senti un concertin —
varda Zaccheo t'im riverè visin.

G'a ne un altar, ciamat Brunon,
che l'ha pô appena ciapat i galon;
alla mattina l'è su da bon ora,
«Diana riffi — oi, saltee föra».

Al terz a l'è un pirlungon,
e a credi da mia dove fa nom;
che per fa paftuglia vers ai ott
l'è specialista col Colomb el Macocch.
Però val ripeti per dabon,
l'em mia faia per punzion.

Già che ho nomina qui sora al Ma-
cocch
che al stanta a ganasaa ne tant ne poc,
va devi svelaa che lu alla mattina,
u lava mia i denc, ma u cambia la
puntina.

Un po nervos, ma al puse bel,
l'è senza dubbi al Caporal Spinell,
che al porta nè vera nè anelli,
ma al fa la reclam per la gomma Pirelli.
Per la ginnastica una grand pedina,
l'è l'areodinamico cpl. Andina,
e gh'ho l'impression, e questa l'è bella,
che prest a fiocherà amò un'altra stella.
Per mia ciapai a un a un,
a vori descrivai un po in comùn:
a gheé al Biondina, e al Speziali
che un'altr'an i voran vegni su ufficiali;
parleman po mia dal piccol Gambon,
che al vör met su adritura un macca-
ron.

Dimenticava che tra i sangue blu,
insci per dila a tu per tu,
u gh'è al caporal Bacalà
che Sottufficiale al se fa ciamà;
che al fà al dottor e l'erborista,
magar l'orlogè o al farmacista,
anca l'architeit oppura al student;
l'è propri nassu per imbrogliaa la gent.

Fra i appuntati gram e bon,
ug n'è dent un quai un che l'è un po
brozzon;
invece fra i semplici soldaa
a ga n'è da chi molto rinomati,
verament di grand champion
per spazzaa galba a bidon e bidon:
ul Zaccheo e ul Salmina,
ul Pedroncini e ul Manfrina,
ul Maestranzi e compagnia,
al Zehnder igh fa girà la poesia.
Lor i dis, che bella razza,
che un bidon da per lor il spazza.
E al Zaccheo al m'ha di da un pezz
che per lu stásera ug nava un polaster
e mezz.

Per cambia un po' de argoment
a rivom a discòr de combattiment.
E al Zaccheo su per sti montagn,
l'e come una legora davanti al can.
Lu al salta, al rampiga e viaggia al-
l'insu,
un'ordinanza compagn sa la tröva mai
più.

E po ghe n'è un altar, e questo l'è un
fatto
che il ciaman già adess aspirante ap-
puntato:
a vedel da profil ug somea al Gуро,
però a vedel da faccia, sa ved subit
l'è al Furbo,
che al canta da spess giamò alla mat-
tina,
il miele Maggetti è una delizia divina.

Ugh ne amo dü, al Peruch e al Porol,
che invece da trüt i tiran fö tol,
e l'altra domenica, per poc la va ben,
al bonet dal Furbo im tira fö in pien.

Al pass cadenzat fra tutti i champion
l'è certament al Domenigon,
che quand che ul fa con su i scarp nöf,
u par addritura che al scisia i öf.
Detto fra l'altro il re degli arrosti,
sarà senza dubbio al famoso Avosti.
Un altar pô che a vöri tocçà
l'è specialista in dal cicca;
al ma sembra al fa part della sezion
Fiscalini,

perchè ogni tant sa sent: «L'è pront al Bozzini?»

Fra questi e quelli non nominati,
ug n'è un quai un di futuri appuntati,
per esempi al Nessi e all'Albisetti,
igh nares ben chi bei galonetti.

Ma adess a la pianti coi me bei versett,
perchè a vori parla di divers dialett,
che a sa sentan in compagnia;
un quai un l'è propri una poesia.

Ghe chi da Brissag che i disan «e pè»
«i pizzan al fè per fa la i fasè»,
Invece chi dalla Verzasca
che alla sacocia i ga disan «er fascia»
e ho anca sentu che al piccozin,
in dal so dialett il ciama «sarcin».

I emigranti onsernon
i parla un po da tutti i idiom,
ma quand i sta insema, ste ben a
scoltà,
i disan «chien, chiarva, vacchia, chia».

Sebben che a usi mia — va disi mo
mò,
toson sa va a ca, ste su da cò,
Parle un po vialt, la mea all'ho dia:
fe bona allegria e così sia.

Giugno 1941.